



Manuale utente

fleet 10

v3

© 2012 Sygic, a.s. Tutti i diritti riservati.

Grazie a Polarnav SRL per la traduzione italiana di Manuale utente.

I. Per cominciare	4
La videata di navigazione	4
Inserire un indirizzo	5
Navigazione passo – passo.....	8
Posizionamento GPS.....	9
II. Navigazione per mezzi pesanti	9
Modificare le restrizioni per i mezzi pesanti sulla mappa	11
III. Stabilire un percorso	13
Navigare verso un Punto di Interesse.....	13
Navigare verso Casa.....	15
Navigare verso le Destinazioni Recenti	15
Navigare verso le Destinazioni Favorite.....	16
IV. Modificare un percorso	18
Menù percorso.....	18
Modificare un percorso	20
Visualizzare la mappa	21
Stabilire un percorso multi-tappa	23
Registro di viaggio	25
V. Funzionalità on-line.....	26
Connessione.....	26
Avvisi di traffico.....	27
VI. Impostazioni.....	28
Impostazioni avanzate	30
Dichiarazione di non responsabilità	31

I. Per cominciare

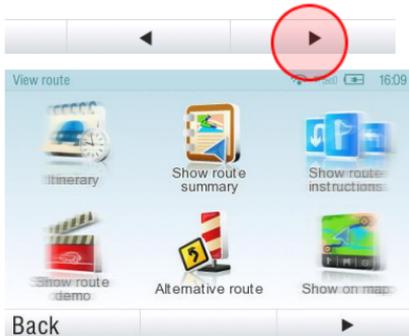
La videata di navigazione



All'accensione, l'applicazione si avvia sulla videata di navigazione, mostrando la tua posizione con una freccia blu. Puoi ingrandire o rimpicciolire la mappa premendo i pulsanti + e - negli angoli alti dello schermo.

Per accedere ad ulteriori funzioni, entra nel **Menù principale** premendo nell'area della mappa sulla videata di navigazione.

Puoi scorrere le pagine del menu premendo le frecce poste alla base della videata o facendo scorrere un dito attraverso lo schermo.



Inserire un indirizzo

Per inserire una destinazione inserendo un indirizzo selezionare:

Menù principale >



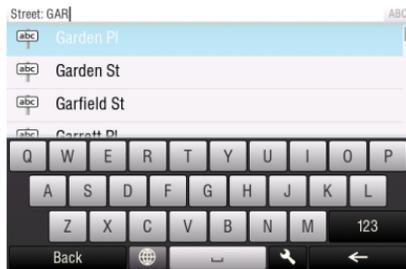
Cerca/Naviga >



Indirizzo/Posta > Indirizzo.

Poi ti verrà chiesto di selezionare lo **Stato** la **Città**, la **Strada**, il **Civico** oppure l'**Incrocio**. Inserire i nomi richiesti.

Alternativamente è possibile inserire le prime lettere della città o del nome della via per vedere una lista di nomi simili.



La lista è corredata di icone che indicano la tipologia del nome che si trova alla loro destra:



Città



Capitale



Centro città



Strada



Incrocio

Selezionate la località desiderata direttamente dalla lista.

Quando avete terminato, una videata vi richiederà di confermare la vostra scelta mostrandovi l'indirizzo che avete inserito.



Premere **“Sulla Mappa”** per vedere l’esatta posizione dell’indirizzo, oppure **“Aggiungi ai preferiti”** per memorizzarlo tra le destinazioni usate frequentemente (vedere **“Naviga verso destinazioni preferite”** a pag 11).

Per impostare come destinazione l’indirizzo mostrato, premere il pulsante **“Calcola rotta!”** in basso a destra nella videata.

Se invece desideri essere diretto ad un parcheggio nei pressi della destinazione premi **“Parcheggio”** e selezionalo tra quelli della lista che apparirà.

Per selezionare un indirizzo differente, premere il pulsante **“Indietro”**.

Se il dispositivo che stai utilizzando è in grado di determinare la tua posizione corrente, il percorso sarà calcolato immediatamente partendo da tale posizione. Se la tua posizione corrente non può essere determinata, ti verrà offerta la scelta tra le seguenti opzioni:



Aspetta un segnale valido

Il tuo percorso sarà calcolato partendo dalla tua posizione corrente appena vi sarà un segnale valido disponibile dal GPS. (vedi **“Posizionamento GPS”** a pagina 6).



Ultima posizione valida

Il tuo percorso sarà calcolato partendo dall’ultima posizione valida rilevata (ad esempio: dove si trovava il dispositivo appena prima di perdere il

segnale GPS).



Seleziona dalla mappa

Ti permette di scegliere un qualunque punto della mappa come punto di partenza per il calcolo del percorso.

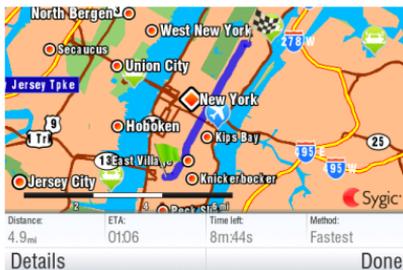
Quando il calcolo è terminato, viene visualizzato un sommario del percorso calcolato. L'intero percorso è visualizzato sulla mappa (in blu) con le informazioni relative nella parte bassa dello schermo:

- Distanza del percorso
- Ora di arrivo (destinazione - ETA)
- Tempo rimasto
- Metodo di calcolo utilizzato

I metodi di calcolo disponibili sono:

- **Più veloce**
- **Economico**
- **Più corto**

- **Pedonale**
- **Ciclabile**



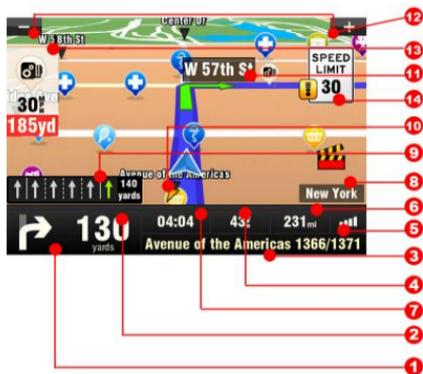
Per accettare il percorso e iniziare la navigazione passo passo premere il pulsante **“Fatto”** in basso a destra. Se il dispositivo inizia a muoversi, il sommario del percorso viene chiuso automaticamente.

Per vedere ulteriori informazioni sul percorso premere **“Dettagli”**.

NOTA: L'impostazione predefinita per il calcolo del percorso è “Più veloce”.

Navigazione passo – passo

La schermata di navigazione mostra la mappa dei dintorni con il percorso calcolato evidenziato in blu.



Nell'avvicinarsi ad un incrocio viene indicata la distanza alla svolta e la direzione da prendere viene evidenziata con una freccia.

Oltre alle istruzioni passo – passo, la schermata di navigazione provvede

anche a mostrare le informazioni relative a:

- 1 Prossima manovra
- 2 Distanza alla prossima manovra
- 3 Strada percorsa
- 4 Distanza alla destinazione
- 5 Livello di ricezione del GPS
- 6 Velocità attuale
- 7 Orario presunto di arrivo a destinazione
- 8 Città attuale
- 9 Assistente di corsia
- 10 Direzione della destinazione
- 11 Prossima strada da percorrere
- 12 Zoom vicino/lontano della mappa
- 13 Avvertimento autovelox
- 14 Limite di velocità corrente

Posizionamento GPS

Se il segnale GPS non viene ricevuto dal dispositivo, lo schermo diventa grigio. Questo può accadere a causa di:

- Il dispositivo si trova in una galleria oppure in una zona ove la ricezione è ostacolata da costruzioni, alberi, cavi elettrici, ecc.
- Il dispositivo non è correttamente configurato.



Le seguenti informazioni non sono disponibili per il sistema operativo Android.

Le barre nella parte bassa dello schermo indicano:

Se il colore della base delle barre è rosso, allora è necessario verificare le impostazioni hardware del GPS.

Se il colore della base delle barre è grigio, allora provare a spostare il dispositivo in un luogo ove vi è una buona visibilità del cielo.

Se le barre diventano verdi, il segnale GPS è ricevuto dal dispositivo.

Per modificare le impostazioni hardware premere sulle barre oppure

Menù principale>



GPS

Quando il segnale GPS viene completamente riagganciato la navigazione passo – passo viene ripresa automaticamente dalla nuova posizione.

II. Navigazione per mezzi pesanti

Gli attributi presenti nella mappa permettono di impostare le dimensioni dei mezzi pesanti evitando i percorsi ove non ne è permesso il transito.

Per impostare gli attributi dei mezzi pesanti accedere al **Menù Principale** > selezionare  **Impostazioni** > successivamente selezionare **Impostazioni Camion**.

In questa schermata puoi impostare:

- Utilizza attributi camion (Si/No)
- Peso totale
- Peso asse
- Lunghezza
- Larghezza
- Altezza
- Velocità massima

Dopo che i parametri sono stati correttamente impostati, possono

essere utilizzati per il calcolo dei percorsi successivi.

I percorsi calcolati mostreranno le indicazioni dei divieti come segue:

Versione Americana:



Versione Europea:



Gli attributi per i camion sono visualizzati anche durante la navigazione passo-passo.

Modificare le restrizioni per i mezzi pesanti sulla mappa

Alcune restrizioni per i mezzi pesanti possono non essere presenti nella mappa. E' possibile aggiungere manualmente tali restrizioni. Dopo aver corretto le restrizioni sulla mappa, il calcolo dei percorsi terrà conto delle informazioni inserite. E' inoltre possibile modificare il limite di velocità e la direzione di marcia.

In modalità "Mappa", premere sul tratto di strada che si desidera modificare. Il tratto di strada selezionato verrà evidenziato in colore violetto.



Premere sull'icona  e selezionare:

"Cambia restrizioni strada" .

Apparirà una lista dalla quale è possibile scegliere quale restrizione di strada modificare:



Ad esempio: selezionando la voce **"Direzione strada"** è possibile indicare se la strada è **Aperta**, **Chiusa**, oppure a **Senso Unico**.

Quando si modifica un senso unico selezionare la direzione: **“Positiva”** o **“Negativa”**. Puoi verificare se

l’impostazione è corretta guardando la freccia che appare sulla mappa.

III. Stabilire un percorso

Navigare verso un Punto di Interesse

Oltre alla rete stradale, la mappa contiene i dettagli di migliaia di Punti di Interesse (POI). Ad esempio stazioni di rifornimento, ristoranti, hotel, attrazioni turistiche ed altre strutture.

Per indicare un POI come destinazione, selezionare:

Menù Principale >



Cerca/Naviga >



Punti di interesse POI

Successivamente, definire l'area dove ricercare i POI. Selezionare:



Vicino alla mia posizione

per cercare POI vicino alla propria posizione corrente;



Vicino all'indirizzo...

per cercare POI vicino ad un particolare indirizzo (da inserire al passo successivo);



Vicino alla destinazione

per cercare POI vicino alla destinazione corrente dell'itinerario (se già presente);



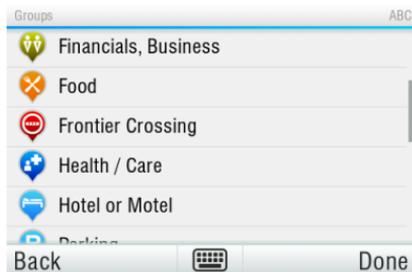
POI in città...

per cercare POI in una particolare località (da inserire al passo successivo);

Cercare un POI

I POI sono suddivisi in gruppi (come Aeroporto, Hotel o Motel, ecc.) per trovare una struttura di interesse anche senza conoscerne il nome o l'indirizzo.

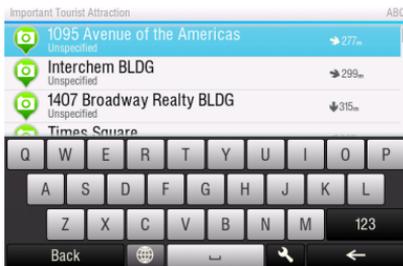
Quando è stata selezionata l'area di ricerca, viene visualizzata la lista di gruppi di POI.



Premere su un gruppo per vedere la lista di tutti i POI che sono nelle vicinanze.

NOTA: Le distanze mostrate nella lista sono relative alla località di ricerca e NON alla posizione attuale.

Scorrere la lista e selezionare il POI premendo sul nome.



Per perfezionare i risultati della ricerca, premere l'icona della tastiera nella parte bassa dello schermo e digitare il nome (o una parte) del POI che stai cercando.



Per confermare la scelta ed impostare il POI come destinazione corrente premere **“Calcola Rotta!”**.

Navigare verso Casa

Per utilizzare questa funzione è necessario definire l'ubicazione di casa. Selezionare:

Menù Principale >



Impostazioni > (successiva) >



Seleziona la località base:

Inserire il proprio indirizzo “Casa”.

Quando la località base è stata memorizzata, è possibile navigare verso di essa semplicemente selezionando:

Menù Principale >



Cerca/Naviga >



Casa

Navigare verso le Destinazioni Recenti

Sygyic Fleet tiene traccia delle vostre destinazioni recenti, rendendo semplice tornare presso di esse.

Quando inserite un indirizzo:

Menù principale >



Cerca/Naviga >



Indirizzo/Posta > Indirizzo.

La lista delle destinazioni precedentemente inserite apparirà sullo schermo con l'icona .

E' inoltre possibile accedere direttamente alla lista di destinazioni recent selezionando:

Menù principale >



Cerca/Naviga >



Destinazioni Recenti

Ed iniziare la navigazione selezionando una destinazione recente dalla lista che appare sullo schermo.



Navigare verso le Destinazioni Favorite

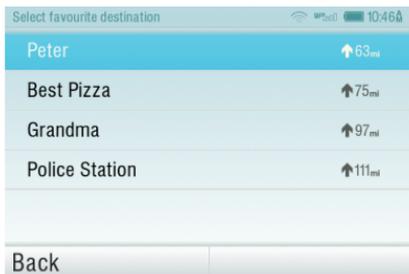
Per vedere una lista delle proprie destinazioni Favorite selezionare:

Menù principale >

 **Cerca/Naviga >**

 **Favoriti**

Selezionare la destinazione premendo sul nome desiderato nella lista:



Per attivare la navigazione è necessario confermare la scelta nella schermata successiva.

Definire una nuova destinazione Favorita

Per aggiungere un nuovo indirizzo nella lista dei Favoriti "**Aggiungi ai Preferiti**" nella schermata di conferma di navigazione



Oppure selezionare:

Menù Principale >

 **Mappa >**

Selezionare un punto sulla mappa >



Aggiungi come POI >
Favoriti

Oppure:

Menù Principale >

 **Gestione POI >**

 **Aggiungi POI...**

IV. Modificare un percorso

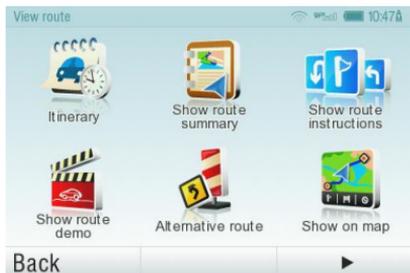
Menù percorso

Per accedere alle informazioni del percorso calcolato selezionare:

Menù Principale >



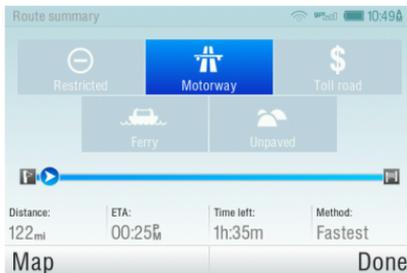
Percorso



Per accedere ad una panoramica del percorso, selezionare:



Mostra il sommario del percorso >Dettagli



Le icone evidenziate in blu indicano che tipologie specifiche di strade sono state incluse nel percorso calcolato.

Per evitare specifiche tipologie di strade (ad es. Autostrade), premere il pulsante evidenziato in blu.

Per visualizzare una lista dettagliata delle svolte e degli incroci attraversati dal percorso calcolato, selezionare:

Mostra istruzioni di percorso



Per vedere il percorso come una serie di immagini delle svolte e degli incroci, selezionare:

Mostra il percorso in immagini



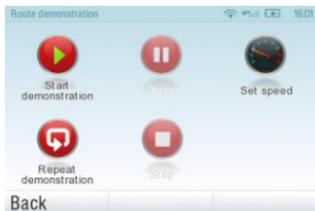
Per vedere l'intero percorso sulla mappa, selezionare:

Mostra sulla mappa



Per vedere il percorso calcolato in modo analogo a come verrà mostrato durante la guida (navigazione passo – passo), selezionare:

Mostra una demo del percorso



Modificare un percorso

Per modificare un percorso esistente è necessario aprire il menù percorso:

Menù Principale >



Percorso >



Percorso Alternativo

Se il percorso calcolato non vi soddisfa è possibile calcolare un percorso alternativo selezionando:



Calcola alternativa

Per calcolare una deviazione (ad es. a causa di un tratto di strada chiuso):



Evita il prossimo...

Se desideri viaggiare attraverso una determinate località durante il percorso, selezionare:



Viaggia via...

ed aggiungi un punto di transito nello stesso modo in cui si imposta una destinazione: “III. Stabilire un percorso” a pagina 8.

E' inoltre possibile:



Evita ritardi di traffico sul proprio percorso. Vedere **Error! Reference source not found.** pagina **Error! Bookmark not defined.** per maggiori dettagli.

Se vuoi eliminare le modifiche al percorso, selezionare:



Reimposta all'originale

Se desideri cancellare completamente il percorso calcolato, ed usare il sistema solo come un indicatore della posizione corrente, selezionare:

Menù Principale >



Percorso >



Cancella percorso

NOTA: Se desideri informazioni aggiuntive sulla modifica dei percorsi puoi leggere il capitolo relativo a “**Stabilire un percorso multitappa**”.

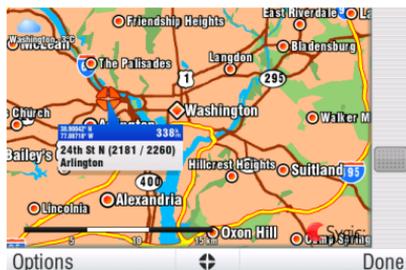
Visualizzare la mappa

Dalla modalità visualizzazione mappa è possibile vedere e modificare il percorso. Selezionare:

Menù Principale >



Mappa



E' possibile scorrere la mappa nella direzione desiderata trascinando il dito sullo schermo. Premere sulla mappa per selezionare una località specifica.

Per modificare le opzioni di visualizzazione premere: **“Opzioni”** nella parte bassa dello schermo.



Trova...

Puoi trovare una posizione utilizzando una delle opzioni descritte nel capitolo III “Stabilire un percorso”.



Mostra la posizione attuale.



Mostra l'intero percorso.



Mostra la città

Mostra il perimetro della città sullo schermo.



Mostra / Nascondi POI...

Puoi scegliere quail tipologie di POI vuoi vedere quando scorri la mappa.

Per pianificare o modificare il percorso: premere su una località sulla mappa, poi premere sull'icona  per scegliere che cosa fare con il punto selezionato.

Opzioni disponibili per i punti selezionati

Le opzioni disponibili per i punti selezionati sulla mappa sono le seguenti:



Naviga qui

Imposta il punto selezionato come destinazione. Il percorso precedente verrà sovrascritto.



Viaggia via

Aggiungi il punto selezionato come un nuovo **waypoint** (punto di passaggio) al tuo percorso esistente tra l'inizio e l'arrivo del percorso precedentemente calcolato.



Continua

Aggiungi il punto selezionato come una nuova tappa del viaggio corrente dopo l'attuale fine

del percorso.



Aggiungi come POI

Memorizza le coordinate del punto selezionato come **Favoriti** oppure crea una nuova categoria POI.



Trova un POI vicino

Cerca POIs vicino al punto selezionato sulla mappa.



Evita...

Ricalcola il percorso evitando un'area dal punto selezionato. Ti verrà richiesto di inserire il raggio dell'area da evitare al passo successivo.



Cambia restrizioni di strada

Stabilire un percorso multi-tappa

Se sono stati aggiunti diversi waypoints al percorso corrente, via **Mappa** o generando un **"Percorso alternativo"**, è possibile modificarlo in **"Itinerario"**. E' anche possibile effettuare una ottimizzazione dei waypoints lungo il percorso, stabilire un nuovo percorso oppure memorizzarlo per usarlo in futuro.

Per modificare il percorso corrente, selezionare:

Menù Principale >



Percorso >



Itinerario

E selezionando **[Percorso attuale]** è possibile vedere la lista dei waypoint utilizzati.



L'itinerario viene visualizzato mostrando il punto di partenza (L), il punto di arrivo (M), ed un elenco di waypoint numerati. I waypoint che sono già stati visitati sono contrassegnati da una icona grigia.

Puoi aggiungere un waypoint ad un itinerario premendo il pulsante +.

Opzioni per i waypoint

Premendo su un waypoint dell'itinerario appare la seguente lista:



Segna come visitato

Interrompe la navigazione e ricalcola il percorso verso il waypoint successivo.



Seleziona come finito

Posiziona il waypoint alla fine della lista come ultima destinazione.



Seleziona come punto di via

Modifica la destinazione finale del percorso rendendola un waypoint intermedio.



Seleziona come partenza

Memorizza il waypoint corrente come punto di inizio del percorso.



Aggiungi un punto POI nelle vicinanze

Cerca un POI (ad es. hotel) vicino al waypoint selezionato ed aggiungilo all'itinerario del viaggio.



Sposta sopra

Muove il waypoint selezionato prima del waypoint precedente dell'itinerario.



Sposta sotto

Muove il waypoint selezionato dopo il waypoint successivo dell'itinerario.



Cancella

Cancella il waypoint selezionato dall'itinerario.

Opzioni itinerario

Per accedere a funzionalità aggiuntive premere **“Opzioni”** nella parte bassa dello schermo e selezionare:

Ottimizza l'itinerario

Ottimizza la sequenza di waypoint dell'itinerario corrente.

Salva l'itinerario

Salva la sequenza di tappe del percorso per usarla in un second momento.

Cancella l'itinerario

Cancella tutto l'itinerario corrente.

Registro di viaggio

Nel **Registro di viaggio**  è possibile tracciare i percorsi effettuati. Il registro dell'autista mostra un riassunto dei km tracciati e memorizza le strade percorse.

Per abilitare la funzione seleziona:

Menu principale > Percorso >

Registro di viaggio >

Inizio registro percorso 

Quando la funzione di tracciatura è abilitata, l'icona rossa appare nell'angolo destro dello schermo:



La tracciatura termina al termine della navigazione oppure premendo:

Fine registro percorso 

Una lista delle registrazioni effettuate è disponibile premendo:

Visualizza registri 



Driver's log: X, 2011			14:51
	17.10.2011 19:26 21 minutes	12h	
	18.10.2011 8:19 22 minutes	14km	▲
	18.10.2011 18:19 0 minutes	0m	
	18.10.2011 18:31 9 minutes	6.3km	▼

Le tracce sono separate di mese in mese. Nella lista dei percorsi è possibile vedere il sommario del percorso registrato. Selezionando la registrazione desiderata è possibile vedere i dettagli (come la durata e la distanza dalla partenza) relativi alle soste del percorso.

V. Funzionalità on-line

Connessione

Per poter utilizzare le funzionalità ed i servizi on-line (ad es. Informazioni sul traffico sulle postazioni mobile autovelox) è necessario connettere il proprio dispositivo ad internet. Selezionare:

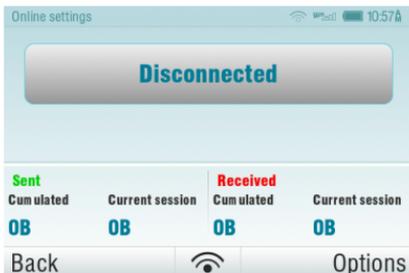
Menù principale >



Impostazioni >

Online settings

Il pulsante mostra l'attuale stato della connessione: se mostra **“Disconnesso”** premere sul pulsante per collegarsi.



La finestra mostra anche la quantità di dati inviata e ricevuta dall'applicazione, in questo modo è possibile tenere sotto controllo il traffico telefonico dati.

NOTA: Il costo del traffico dati dipende dalla tariffa telefonica sottoscritta con il vostro operatore. Assicuratevi di conoscere bene i costi **prima** di iniziare ad utilizzare le funzionalità on-line dell'applicazione. Fate molta attenzione alla variazione dei costi di traffico telefonico dati quando vi trovate all'estero. Le tariffe del traffico roaming possono essere sensibilmente più alte.

Avvisi di traffico



La possibilità di utilizzare la funzione dipende dalla configurazione acquistata.

Per impostare le vostre preferenze, incluso le impostazioni “roaming” premere **“Opzioni”**.

Per vedere tutti gli avvisi di traffico lungo il percorso calcolato:

Menù principale > Traffico > Incidenti lungo il percorso.

Lo schermo mostrerà gli incidenti ordinati in base alla distanza dalla posizione corrente.

Icona	Strada	Nome	Distanza
	A20 E25	Nieuwerkerk aa...	122km
	A12 E25 E30	Waddinxve...	115km
	A12 E30 E25	Bodegrave...	100km
	A12 E35	Utrechtse Heuve...	65km

Buttons: Avoid all | Done

Per selezionare tutti gli incidenti presenti nella lista premere **“Evita tutti”**.

Per selezionare un singolo incidente, è necessario selezionare anche l'area da evitare sulla mappa.



Premere **“Evita”** per generare un blocco da evitare.

Per forzare il ricalcolo del percorso evitando l'area, premere: **“Fatto”** e dal menù Traffico selezionare:

Ottimizza percorso.

Gli incidenti rimangono visualizzati sulla mappa assieme al nuovo percorso calcolato.

VI. Impostazioni



IMPORTANTE: Le voci di menù contrassegnate da * non sono disponibili in tutti i dispositivi.

Per modificare le impostazioni predefinite, selezionare:

Menù principale >



Impostazioni >

NOTA: Le icone mostrano le sempre l'impostazione che sarà attivata quando saranno permutate. Ad es.  significa che l'altoparlante sarà disattivato, mentre attualmente è attivo. Premendo l'icona si disattiveranno i suoni.



Set 2D/3D

Modifica la visualizzazione della mappa da 2D a 3D



Dynamic control

Controllo di menù e liste.



**Imposta colori Giorno /
Notte**



Disattiva suoni



Attiva suoni



Impostazioni volume*

Impostazioni separate per basse ed alta velocità.



Impostazioni on-line*

Connette o Disconnette il dispositivo da internet, verificare i contatori di traffico e le preferenze di roaming.



Servizi online*

Attiva / Disattiva avvertimenti per autovelox mobili segnalati dalla comunità di utenti.



Impostazioni avanzate

(solo per utenti avanzati)
Vedere a pagina 25.



Preferenze pianificazione

Impostare il calcolo dei percorsi: Veloce, Economico, Breve, Pedonale, Ciclabile.



Impostazioni pedaggi

Impostazioni relative alla percorrenza delle strade a pedaggio, evitare: sempre, mai, chiedere ogni volta.



Hardware GPS*

Dettagliare la configurazione del GPS.



Impostazioni indicazioni stradali

Impostare il numero dei cartelli stradali visualizzati ed il dettaglio desiderato: Completo, Semplificato, Disabilitato.



Direzione
percorso



Altre
direzioni



Ruota lo schermo*

Modificare l'orientamento dello schermo (verticale / orizzontale).



Impostazioni tastiera

E' possibile selezionare uno dei diversi schemi disponibili anche premendo , che è presente in ogni visualizzazione della tastiera.



Impostazioni regionali

Scegliere tra km / miglia, diversi formati di data/ora e di coordinate GPS.



Seleziona lingua

Scegliere la lingua del testo dell'applicazione.



Imposta voce

Scegliere la lingua dei comandi vocali



Cambia mappa

Permette di caricare una diversa mappa dal dispositivo.



Backlight*

Impostare l'intensità della retroilluminazione per la modalità giorno / notte.



Seleziona la località base:



Informazioni su Sygic FLEET

Informazioni sulla versione corrente, codice del dispositivo, memoria disponibile. Per favore riportate queste informazioni all'assistenza tecnica quando richiedete assistenza.



Impostazioni avanzate

1 Evita le inversioni ad U



Abilita l'assistente di

carreggiata 

Attiva Zoom Automatico

Avvisa se incrociamo una ferrovia

2 Impostazioni di risparmio energetico

3 Configurazione del pannello informazioni nella schermata principale.



4 Tono di avviso per il superamento dei limiti di velocità.

Dichiarazione di non responsabilità

Le informazioni contenute in questo documento sono di proprietà della Sygic a.s. e possono essere utilizzate solo per lo scopo di supportare ed utilizzare il software creato da Sygic a.s.

Sygic a.s si riserva tutti i diritti concernenti le informazioni presenti in questo documento. Questo documento o una parte di esso non può essere riprodotto, distribuito, trasmesso o tradotto in nessun modo se non espressamente approvato in forma scritta da Sygic a.s.

Questo documento è consegnato all'utente finale "così come è". Nonostante la cura utilizzata nella creazione e nella traduzione di questo manuale è possibile che contenga errori e inesattezze tecniche per le quali Sygic a.s. declina ogni responsabilità.

Nell'interesse di migliorare il contenuto di questo documento, Sygic a.s. si riserva il diritto di modificare, ammettere, cancellare ogni parte di questo documento a sua discrezione e senza preavviso.

Per maggiori informazioni ed aggiornamenti, visitate www.sygic.com